



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Procès-verbal d'une séance ordinaire du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside tenue au centre administratif situé au 7525 chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec le 16 octobre 2018.

Minutes of the proceedings of a regular session of the Council of Commissioners for Riverside School Board held at the Administration Centre located at 7525, chemin de Chambly, St. Hubert, Québec on October 16, 2018.

Le secrétaire général a confirmé qu'il y avait quorum et le président a déclaré la séance ouverte à 19 h 34.

The Secretary General established that quorum was met and the Chair called the meeting to order at 7:34 p.m.

COMMISSAIRES PRÉSENTS/COMMISSIONERS PRESENT

D. Lamoureux
L. Llewelyn Cuffling
P. Booth Morrison
D. Smith
A. Capobianco Skipworth
C. Craig
H. Dumont
G. Giummarra

M. Gour
A. Mazur
D. Butler

Commissaires parents/Parent Commissioners

T. Aguiar
A. Audet
P. Michaud
C. Courtney

Par appel conférence/By conference call :
Aucun/none

Ayant prévu leurs absences/Regrets :
Charles Horrell

Absent/Absences :
Aucune/none

Aussi présents

Sylvain Racette, directeur général
Lucie Roy, directrice générale adjointe et directrice de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle
John McLaren, secrétaire général
Michel Bergeron, directeur des ressources financières

Also present

Sylvain Racette, Director General
Lucie Roy, Assistant Director General and Director of Adult and Continuing Education
John McLaren, Secretary General
Michel Bergeron, Director of Financial Resources

Absences :

Hélène Coupal, directrice des ressources humaines
Mary Williams, directrice des services éducatifs
Chantale Scroggins, directrice des services complémentaires
Pierre M. Gagnon, directeur des ressources matérielles

Absent:

Hélène Coupal, Director of Human Resources
Mary Williams, Director of Educational Services
Chantale Scroggins, Director of Complementary Services
Pierre M. Gagnon, Director of Material Resources

Présence notée

Membres du public présents.

Presence noted

Members of the public were present.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Smith, appuyé par le commissaire Craig, que l'ordre du jour soit adopté et qu'une copie soit annexée au procès-verbal de cette séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 18 SEPTEMBRE 2018

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Cuffling, appuyé par le commissaire Mazur, que le procès-verbal de la séance ordinaire du 18 septembre 2018 soit adoptée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 18 SEPTEMBRE 2018

Lors de la dernière réunion du Conseil des commissaires, une question du public a été soulevée concernant la publicité dans les écoles. Le directeur général a mentionné que cette question avait aussi été abordée à la réunion des directeurs ainsi qu'à la session de travail du Conseil des commissaires. Les seules activités qui peuvent être affichées sont celles organisées par la Commission scolaire Riverside et celles qui sont organisées et sanctionnées par des villes. La liste de ces organisations sera acheminée aux administrateurs.

APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 OCTOBRE 2018

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par le commissaire Giummarra, que le procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 octobre 2018 soit adopté.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

SUIVI DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 9 OCTOBRE 2018

Aucun suivi.

ADOPTION OF THE AGENDA

IT IS MOVED by Commissioner Smith, seconded by Commissioner Craig, that the agenda be adopted and that a copy be appended to the Minutes of this meeting.

UNANIMOUS

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON SEPTEMBER 18, 2018

IT IS MOVED by Commissioner Cuffling, seconded by Commissioner Mazur, that the Minutes of the meeting held on September 18, 2018 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE REGULAR SEPTEMBER 18, 2018 MINUTES

At the last meeting of the Council of Commissioners, a question from the public was raised regarding advertising in schools. The Director General said that it had been brought up at the Directors' meeting as well as at the Council of Commissioners' Work Session. The only activities that may be advertised are those organized by Riverside School Board and those organized by organizations sanctioned by cities. The list of those organizations will be sent to the administrators.

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE SPECIAL MEETING HELD ON OCTOBER 9, 2018

IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Giummarra, that the Minutes of the Special meeting held on October 9, 2018 be adopted.

UNANIMOUS

BUSINESS ARISING FROM THE SPECIAL OCTOBER 9, 2018 MINUTES

No business arising.

QUESTIONS DU PUBLIC : 19 h 39

Aucune.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 7:39 p.m.

None.

PRÉSIDENT ET DIRECTEUR GÉNÉRAL**Rapport du président – D. Lamoureux**

- 18 septembre : Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside
- 21 septembre : École secondaire régionale Héritage et NEXTSchool
- 2 octobre : Comité de liaison du directeur général, comité exécutif et comité gouvernance et éthique de la Commission scolaire Riverside
- 9 octobre : Séance extraordinaire et session de travail du Conseil des commissaires de la Commission scolaire Riverside

Le président Lamoureux a mentionné que lorsque le Ministère de l'Éducation sera assermenté, l'ACSAQ et la FCSQ feront parvenir conjointement une lettre au ministre.

Rapport du directeur général – S. Racette

Le directeur général a souhaité la bienvenue à Shelley Corbeil qui assistera le secrétaire général.

SUIVI

La publicité d'organisations sportives dans les écoles.

LES SUJETS AYANT FAIT L'OBJET D'UNE ATTENTION PARTICULIÈRE

Politique relative au maintien d'un environnement sécuritaire, respectueux et sans drogues dans les écoles :

Depuis la réunion du Conseil des commissaires de septembre, il y a eu une rencontre pour le transfert obligatoire d'un élève en raison d'un comportement violent.

RÉUNIONS

- 19 septembre : Rencontre des directeurs des écoles secondaires : Sujets d'actualité : Frais facturés aux parents, consentement, nouvelles mesures, NEXTSchool.

CHAIRMAN AND DIRECTOR GENERAL**Chair's report – D. Lamoureux**

- September 18: Riverside School Board Council of Commissioners
- September 21: Heritage Regional High School and NEXTSchool
- October 2: Riverside School Board Director General Liaison Committee, Executive Committee and Governance and Ethics Committee
- October 9: Riverside School Board Special Council Meeting and Work Session

Chairman Lamoureux said that once the Minister of Education has been sworn in, a joint letter from QESBA and FCSQ will be sent to the Minister.

Director General's report – S. Racette

The Director General welcomed Shelley Corbeil who will be assisting the Secretary General.

BUSINESS ARISING

Advertising of sports organizations in schools.

TOPICS THAT REQUIRED SPECIAL ATTENTION

Policy on Safe, Respectful and Drug-Free Environment in Schools:

Since the September Council meeting, there has been one mandatory transfer meeting for violent behaviour.

MEETINGS

- September 19: Secondary Principals meeting: Hot topics: Fees charged to parents, consent, new measures, NEXTSchool.

- 24 septembre : Rencontre pour la mise en œuvre du Plan d'engagement vers la réussite.
- 26 septembre : Rencontre des directeurs des écoles primaires : Sujets d'actualité : Frais facturés aux parents, animaux dans les écoles, éducation sexuelle, mesures.
- 27 septembre : Rencontre avec les employés du bureau du directeur général sur les procédures de confinement.
- 28 septembre : Déjeuner-rencontre avec Russell Copeman et Rob Buttars.
- 1^{er} octobre : Réunion du comité des répartitions des ressources : Sujets d'actualité : coordination des programmes spéciaux ; maintien des projets d'école (qui finance les coûts) ; mesures : outil de planification et de suivi.
- 2 octobre : Réunion du comité exécutif et du comité de gouvernance et d'éthique.
- 3 octobre : Atelier commun avec l'Association provinciale des enseignantes et enseignants du Québec (APEQ) sur le conflit en milieu de travail/harcèlement psychologique et réunion du comité de parents.
- 4 octobre : Rencontre avec le directeur général de la Commission scolaire Marie-Victorin concernant l'école primaire internationale Greenfield Park.
- 5 octobre : Rencontre avec les services éducatifs concernant les projets éducatifs.
- 11 octobre : Rencontre avec le Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires anglophones (CPNCA) : Sujets d'actualité : Préparation du nouveau cycle de négociations provinciales. Statut des dossiers de relation de travail pour chaque groupe d'employés.
- 15 octobre : Rencontre du Comité des directions pédagogiques, projet éducatif, implémentation du Plan d'engagement vers la réussite, le nouveau portail, virage numérique : NEXTSchool.
- September 24: Commitment-to-Success Plan Implementation meeting.
- September 26: Elementary Principals' meeting: Hot topics: Fees charged to parents, animals in schools, Sex education, measures.
- September 27: Lockdown procedure meeting with the Office of the Director General's staff.
- September 28: Lunch meeting with Russell Copeman and Rob Buttars.
- October 1: Resource Allocation Committee meeting: Hot topics: Coordination of special programs and maintenance of school projects (who pays for it); measures: planning tools and follow up.
- October 2: Executive Committee, and Governance and Ethics Committee meetings.
- October 3: Joint workshop with Quebec Provincial Association of Teachers (QPAT) on Conflict in the Work Place/Psychological Harassment, and Parents' Committee meeting.
- October 4: Meeting with Director General of Marie-Victorin School Board re: Greenfield Park International Primary School.
- October 5: Meeting with Educational Services re: Educational Projects.
- October 11: Meeting with the Management Negotiating Committee for English-language School Boards (CPNCA): Hot topic: Preparing the new cycle of provincial negotiations. Status of labor relations topics for each employee group.
- October 15: PED DCM meeting: Educational project, Commitment-to-Success Plan implementation, the new Portal, Virage numérique and NEXTSchool.

ÉVÈNEMENTS

- 19 septembre : Visite de l'école primaire internationale Greenfield Park.
- 21 septembre : Visite de l'école secondaire régionale Centennial.
- 25 septembre : Visite des centres ACCESS Cleghorn et Brossard (sièges flexibles).
- September 19: Greenfield Park International Primary School visit.
- September 21: Centennial Regional High School visit.
- September 25: ACCESS Cleghorn and Brossard school visits (Flexible seating).

EVENTS

- 27 septembre : Visite de l'école primaire Saint-Lambert.

POUR VOTRE INFORMATION

- Recours collectif
- Nouveau gouvernement.

CHAPEAU

- Impressionnant travail d'équipe de LINKS dans leur système de soutien solide.
- L'école secondaire internationale de Saint-Lambert a reçu un de leurs meilleurs rapports d'évaluation en Baccalauréat international (IB). Aucune recommandation n'a été proposée. Félicitations à la direction de l'école, au coordinateur, aux employés et aux étudiants pour leur excellente contribution à une équipe extraordinaire.
- Félicitations à tous ceux qui ont été impliqués dans la rédaction et l'implantation du Plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside. Nous avons reçu une rétroaction positive du Ministère pour un plan stratégique très équilibré qui atteint les cibles.
- À la commissaire Alexandra Audet pour son dévouement et son travail ardu.

Comité des parents : C. Courtney

La réunion du comité de parents eut lieu le 3 octobre 2018.

Les élections suivantes ont eu lieu pour les postes du comité de parents :

- Fadi Tawil a accepté la nomination en tant que président du comité de parents et a été nommé à la présidence pour un mandat d'une année.
- François Fournier a été nommé vice-président.
- Kathleen Brisson a été nommée secrétaire.

Membres du comité EHDAA : Des élections ont eu lieu et les huit (8) membres suivants ont été élus :

- Cheryl Courtney
- Kevin Beaudoin
- Sara Fenton

- September 27: St. Lambert Elementary School visit.

THINGS YOU SHOULD KNOW

- Class Action Law Suit.
- New Government.

HATS OFF

- LINKS Team awesome teamwork in their strong support system.
- Saint-Lambert International High School has received one of their best ever International Baccalaureate (IB) evaluation reports. There were no recommendations brought forward. Congratulations to the school administration, the coordinator, the staff and students for their excellent contribution to an amazing team.
- Congratulations to all who have been involved in the drafting and implementation of Riverside School Board's Commitment-to-Success Plan. We have received very positive feedback from the Ministry on an extremely well-balanced and on target plan.
- To Commissioner Alexandra Audet for her dedication and hard work.

Parents' Committee: C. Courtney

The Parents' Committee met on October 3, 2018.

The following elections took place for the Parents' Committee positions:

- Fadi Tawil accepted the nomination as Parent Committee Chair and was appointed to the position of Chair for a one-year term.
- François Fournier was appointed to the position of Vice-chair.
- Kathleen Brisson was appointed to the position of Secretary.

ACSSSN Members: An election took place and the following eight (8) members were elected:

- Cheryl Courtney
- Kevin Beaudoin
- Nadia Myers
- Sara Fenton

- Wendy Foster
- Iris Déziel
- Linda Ross
- Johanne Denis

- Patrick Michaud a été nommé trésorier.
- David Fournier a été nommé représentant à l'APCA.
- Nadia Auclair a été nommée représentante au comité consultatif du transport.

Les commissaires parents suivants ont été élus :

- Patrick Michaud a été nommé commissaire parent pour le niveau primaire.
- Theresa Aguiar a été nommée commissaire parent pour le niveau secondaire.
- Paul Dionne a été nommé commissaire parent au niveau général.

La prochaine réunion est prévue pour le 5 novembre 2018.

Comité consultatif EHDA : C. Courtney

La réunion du comité consultatif EHDA eut lieu le 16 octobre 2018.

- Sara Fenton a été élue représentante au comité de parents.
- Cheryl Courtney a été élue commissaire et présidente.

Une liste des sujets importants à discuter au courant de l'année scolaire 2018-2019 a été dressée :

- Mise à jour et révision de la Politique sur l'organisation des services éducatifs pour les élèves handicapés et les élèves en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage ;
- Foire aux carrières au printemps ;
- Ajout du point de vue de l'enseignant aux plans d'enseignement individualisés ;
- Plan de carrière pour les élèves ayant des besoins particuliers ;
- Groupes pour les habiletés sociales et technologiques ;
- Quantité et accommodements ;
- Éducation sexuelle pour les élèves ayant des besoins particuliers ;

- Wendy Foster
- Iris Déziel
- Linda Ross
- Johanne Denis

- Patrick Michaud was appointed as Treasurer.
- David Fournier was appointed as EPCA Representative.
- Nadia Auclair was appointed as TAC representative.

The following Parent Commissioners were elected:

- Patrick Michaud was appointed Parent commissioner – Elementary.
- Theresa Aguiar was appointed Parent Commissioner – Secondary.
- Paul Dionne was appointed Parent Commissioner – At large.

The next meeting is scheduled for November 5, 2018.

Special Needs Advisory Committee: C. Courtney

The Special Needs Committee met on October 16, 2018.

- Sara Fenton was elected to the position of Parent Committee Representative.
- Cheryl Courtney was elected as Commissioner and Chair.

A list of important subjects to be discussed during the 2018-2019 school year was drafted:

- Update and Review of the Policy Concerning the Organization of Services for Students with Special Needs;
- Spring career fair;
- Individual Education Plans including the point of view of the teacher;
- Career Planning for Special Needs;
- Technical and social skills groups;
- Homework;
- Quantity and accommodations;
- Sexual education for Special Needs
- Determining sense of self for Special Needs
- Modifications and facilitating communication with teachers.

- Définir l'estime de soi chez les élèves ayant des besoins particuliers ;
- Modifier et faciliter la communication avec les enseignants.

A schedule of meetings was established for the 2018-2019 school year.

La prochaine réunion est prévue pour le 29 novembre 2018.

The next meeting is scheduled for November 29, 2018.

RAPPORTS (comités)

COMMITTEE REPORTS (committees)

Exécutif – D. Lamoureux

Executive – D. Lamoureux

La réunion du comité eut lieu le 2 octobre 2018

The committee met on October 2, 2018.

Les commissaires ont obtenu l'autorisation de participer à l'assemblée générale annuelle de l'ACSAQ qui aura lieu le 27 octobre 2018 à Dorval, Québec.

Authorization was granted to commissioners to attend the QESBA Annual General Meeting on October 27, 2018 in Dorval, Quebec.

La prochaine réunion est prévue pour le 4 décembre 2018.

The next meeting is scheduled for December 4, 2018.

Gouvernance et éthique – L. Cuffling

Governance and Ethics – L. Cuffling

La réunion eut lieu le 2 octobre 2018.

The Committee met on October 2, 2018.

Il y aura une soirée de perfectionnement professionnel pour les commissaires le 27 novembre 2018 où le directeur général donnera un compte-rendu du Plan d'engagement vers la réussite de la Commission scolaire Riverside et le protecteur de l'élève fera une présentation.

There will be a professional development evening for commissioners on November 27, 2018 where the Director General will give an update on Riverside School Board's Commitment-to-Success Plan and the Student Ombudsman will give a presentation.

Les commissaires vont devoir compléter le formulaire de Déclaration de conflits d'intérêts ainsi qu'à l'acquiescement du Code d'éthique.

Commissioners will be asked to fill out the Conflict of Interest form as well as the Acknowledgement of the Code of Ethics form.

La prochaine réunion aura lieu sur convocation de la présidence.

The next meeting will be at the call of the Chair.

Consultatif de transport – L. Cuffling

Transportation Advisory – L. Cuffling

Aucun suivi.

No report.

La prochaine réunion aura lieu sur convocation de la présidence.

The next meeting will be at the call of the Chair.

Éducation – D. Smith Aucun suivi.

Education – D. Smith No report.

La prochaine réunion aura lieu sur convocation de la présidence.

The next meeting will be at the call of the Chair.

Vérification (Finances/Ressources matérielles)
P. Booth Morrison

Une invitation fut envoyée à tous les commissaires pour leur participation à la prochaine réunion.

La prochaine réunion est prévue le 13 novembre 2018 à 18 h.

Ressources humaines – H. Dumont

Aucun suivi.

La prochaine réunion sur convocation de la présidence.

Communications et marketing A. Capobianco Skipworth

Aucun suivi.

Prochaine réunion sur convocation de la présidence.

ACSAQ – A. Capobianco Skipworth

Aucun suivi.

La prochaine réunion est prévue pour le 27 novembre 2018.

Résolution F225-20181016
RÉGIME D'EMPRUNTS À LONG TERME

ATTENDU que, conformément à l'article 78 de la Loi sur l'administration financière (RLRQ, chapitre A-6.001), la Commission scolaire Riverside (« l'Emprunteur ») souhaite instituer un régime d'emprunts, valide jusqu'au 30 septembre 2019, lui permettant d'emprunter à long terme auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement, pour un montant n'excédant pas 9 040 000 \$;

ATTENDU que conformément à l'article 83 de cette loi, l'Emprunteur souhaite prévoir, dans le cadre de ce régime d'emprunts, que le pouvoir d'emprunter et celui d'en approuver les conditions et modalités soient exercés par au moins deux (2) de ses dirigeants ;

Audit (Finance/Material Resources) P. Booth Morrison

An invitation was extended for all commissioners to attend their next meeting.

The next meeting is scheduled for November 13, 2018 at 6:00 p.m.

Human Resources – H. Dumont

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

Communications and Marketing - A. Capobianco Skipworth

No report.

The next meeting is at the call of the Chair.

QESBA – A. Capobianco Skipworth

No report.

The next meeting is scheduled for November 27, 2018.

Resolution F225-20181016
LONG-TERM BORROWING PLAN

WHEREAS in accordance with section 78 of the Financial Administration Act (RLRQ, Chapter A-6.001), Riverside School Board (*hereinafter referred to as the Borrower*) plans to institute a plan to borrow until September 30, 2019 with the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund, up to an amount not exceeding \$9,040,000;

WHEREAS in accordance with section 83 of the said Act, the Borrower wishes to provide in the context of the long-term borrowing plan, that the power to borrow and to approve the terms and conditions be exercised by at least two (2) of its administrators;

ATTENDU qu'il y a lieu d'autoriser ce régime d'emprunts, d'établir le montant maximum des emprunts qui pourront être effectués en vertu de celui-ci, ainsi que les caractéristiques et limites relativement aux emprunts à effectuer et d'autoriser des dirigeants de l'Emprunteur à conclure tout emprunt en vertu de ce régime et à en approuver les conditions et modalités ;

ATTENDU que le ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur (le « Ministre ») a autorisé l'institution du présent régime d'emprunts, selon les conditions auxquelles réfère sa lettre du 27 septembre 2018 ;

IL EST PROPOSÉ par le commissaire Michaud, appuyé par la commissaire Cuffling

1. QU'un régime d'emprunts, valide jusqu'au 30 septembre 2019, en vertu duquel l'Emprunteur peut, sous réserve des caractéristiques et limites énoncées ci-après, effectuer des emprunts à long terme auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement pour un montant n'excédant pas 9 040 000 \$, soit institué ;

2. QUE les emprunts à long terme effectués par l'Emprunteur en vertu du présent régime d'emprunts soient sujets aux caractéristiques et limites suivantes :

a) malgré les dispositions du paragraphe un (1) ci-dessus, l'Emprunteur ne pourra, au cours de chacune des périodes de quinze mois s'étendant du 1^{er} juillet au 30 septembre et comprises dans la période visée au paragraphe un (1), effectuer des emprunts qui auraient pour effet que le montant total approuvé pour l'Emprunteur, pour une telle période, par le Conseil du trésor au titre de la programmation des emprunts à long terme des commissions scolaires, soit dépassé ;

b) l'Emprunteur ne pourra effectuer un emprunt à moins de bénéficier d'une subvention du gouvernement du Québec conforme aux normes établies par le Conseil du trésor, au titre de l'octroi ou de

WHEREAS this borrowing plan should be authorized, to set the maximum amount of the loans which can be made thereunder, as well as the characteristics and limitations regarding the loans to be made, and to authorize the borrower's administrators to make any such loans under this plan and to approve its terms and conditions.

WHEREAS the Minister of Education and higher Education (*hereinafter referred to as the Minister*) has authorized the institution of this borrowing plan, according to the conditions to which he refers to in his letter of September 27, 2018;

IT IS MOVED by Commissioner Michaud, seconded by Commissioner Cuffling,

1. THAT a borrowing plan, valid until September 30, 2019, under which the Borrower may, subject to the characteristics and limits stated hereinafter, make long-term loan transactions with the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund, for an amount not exceeding \$9,040,000, be instituted;

2. THAT the long-term loan transactions made by the Borrower under this borrowing plan be subject to the following characteristics and limits:

a) despite the provisions of paragraph one (1) above, the Borrower may not, during each of the fifteen-month periods from July 1 to September 30 and included in the period covered in paragraph one (1), to further borrow, which would result in the total amount approved for the Borrower, for such period, by the "Conseil du trésor" on account of the long-term loans program for school boards be exceeded;

b) the Borrower may not incur a loan unless it receives a subsidy from the Government of Québec in accordance with the standards established by the "Conseil du trésor" for the granting or the promise of subsidies to school boards, as well as with the terms and

la promesse de subventions aux commissions scolaires, ainsi qu'aux termes et conditions déterminés par le ministre et pourvoyant au paiement en capital et intérêt de l'emprunt concerné même si, par ailleurs, le paiement de cette subvention est sujet à ce que les sommes requises à cette fin soient votées annuellement par le Parlement ;

- c) chaque emprunt ne pourra être effectué qu'en monnaie légale du Canada auprès du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
 - d) le produit de chaque emprunt ne pourra servir, outre le paiement des frais inhérents à l'emprunt concerné, que pour financer les dépenses d'investissement et les dépenses inhérentes aux investissements de l'Emprunteur subventionnées par le Ministre ;
3. QU'aux fins de déterminer le montant total auquel réfère le paragraphe un (1) ci-dessus, il ne soit tenu compte que de la valeur nominale des emprunts effectués par l'Emprunteur ;
4. QU'en plus des caractéristiques et limites énoncées précédemment, les emprunts comportent les caractéristiques suivantes :
- a) l'Emprunteur pourra contracter un ou plusieurs emprunts pendant la durée du régime d'emprunts jusqu'à concurrence du montant qui y est prévu, et ce, aux termes d'une seule et unique convention de prêt à conclure entre l'Emprunteur et le ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
 - b) chaque emprunt sera constaté par un billet fait à l'ordre du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement ;
 - c) le taux d'intérêt payable sur les emprunts sera établi selon les critères déterminés par le gouvernement en vertu du décret numéro 432-2018 du 28 mars 2018, tel que ce décret peut être modifié ou remplacé de temps à autre ; et

conditions déterminées par le Ministre and providing for the payment of the principal and interest of said loan, if, otherwise, payment of such subsidy is subject to the funds required for such purpose to be voted upon annually by Parliament;

- c) each borrowing transaction may be made only in legal currency of Canada to the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;
 - d) the proceeds of each borrowing transaction may be used, other than for the payment of the expenses inherent in the borrowing, only to fund capital expenditures and expenses inherent to the investments of the Borrower subsidized by the Minister;
3. THAT for the purposes of determining the total amount to which paragraph one (1) above refers, only the face value of the loans made by the Borrower is taken into account;
4. THAT, in addition to the characteristics and limits stated above, loans include the following characteristics:
- a) The Borrower may make one or more loans throughout the duration of the borrowing plan, up to the amount provided therein, and subject to the conditions of a single loan agreement concluded between the Borrower and the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;
 - b) each loan shall be documented by a bond made out to the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund;
 - c) The rate of interest payable on loans shall be set on the basis of criteria established by the government under Decree No. 432-2018 of March 28, 2018, said Decree may be amended or replaced from time to time; and

d) afin d'assurer le paiement à l'échéance du capital de chaque emprunt et des intérêts dus sur celui-ci, la créance que représente pour l'Emprunteur la subvention qui lui sera accordée par le Ministre, au nom du gouvernement du Québec, sera affectée d'une hypothèque mobilière sans dépossession en faveur du ministre des Finances, à titre de responsable du Fonds de financement.

5. QUE l'Emprunteur soit autorisé à payer, à même le produit de chaque emprunt contracté en vertu du présent régime, les frais d'émission et les frais de gestion qui auront été convenus ;

6. QUE l'un ou l'autre des dirigeants suivants :

Le président du conseil des commissaires ;
ou le directeur général ;
ou le directeur général adjoint ;
ou le directeur des ressources financières et du transport ;

De l'Emprunteur, pourvu qu'ils soient deux (2) agissant conjointement, soit autorisé, au nom de l'Emprunteur, à signer la convention de prêt, la convention d'hypothèque mobilière et le billet, à consentir à toute clause et garantie non substantiellement incompatible avec les dispositions des présentes, à livrer le billet, à apporter toutes les modifications à ces documents non substantiellement incompatibles avec les présentes, ainsi qu'à poser tous les actes et à signer tous les documents, nécessaires ou utiles, pour donner plein effet aux présentes ;

7. QUE, dans la mesure où l'Emprunteur a déjà adopté une résolution instituant un régime d'emprunts pour les mêmes fins, la présente résolution remplace la résolution antérieure, sans pour autant affecter la validité des emprunts conclus sous son autorité avant la date du présent régime d'emprunts.

Adoptée à l'unanimité

CORRESPONDANCE

Il n'y a pas de correspondance.

d) In order to ensure the payment at maturity of the principal of each loan and the interest due thereupon, the debt for the Borrower represented by the grant by the Minister, on behalf of the Government of Québec, shall be the subject of a chattel mortgage without dispossession in favor of the Minister of Finance, as manager of the Financing Fund.

5. THAT the Borrower be authorized to pay, from the proceeds of each loan under this plan, the costs of issuance and management as agreed upon.

6. THAT any of the following executives:

The Chairman of the Council of Commissioners;
or the Director General;
or the Assistant Director General;
or the Director of Finance and Transportation;

Of the Borrower, providing there are two (2) of them acting jointly, be authorized, on behalf of the Borrower, to sign the loan agreement, the chattel mortgage agreement and the bond, to consent to any laws or guarantees not substantially incompatible with the provisions hereof, issue the bond, to make any amendments to the aforesaid documents not substantially incompatible therewith, as well as take any action and sign any document necessary or useful, to give full effect hereto;

7. THAT, should the Borrower have already adopted a resolution instituting a long-term borrowing plan, said resolution replaces the previous resolution, without affecting the validity of the borrowings made under its authority prior to the date of this borrowing plan.

Unanimous

CORRESPONDENCE

There was no correspondence.

QUESTIONS DU PUBLIC : 20 h 07.

Aucune.

BRAVOS :

Le président Lamoureux a remercié la commissaire Audet pour son excellent travail pendant ses années de service. Elle fut une influence positive et nous lui souhaitons bonne chance.

Nous avons souhaité la bienvenue à la commissaire Courtney qui revient à titre de commissaire parent.

La commissaire Gour a participé à l'activité « Portes ouvertes » de l'école secondaire régionale Centennial. Ce fut un grand succès. Elle a demandé si les commissaires pourraient avoir des insignes d'identification lors de leurs visites dans les écoles. Il a été suggéré que le comité des communications fasse un suivi sur cette demande.

Les commissaires Cuffling, Giummarra, Aguiar et Smith ont participé à l'activité « Portes ouvertes » de l'école secondaire internationale de Saint-Lambert.

Le commissaire Mazur a félicité les élèves de l'école Harold Napper pour la cérémonie de remise de prix. Il a également participé au déjeuner du 4 octobre 2018 à l'école Good Shepherd.

Le commissaire Giummarra a félicité l'école secondaire régionale Héritage pour leur journée « Portes ouvertes ».

QUESTIONS DIVERSES

Aucune.

LEVÉE DE LA SÉANCE :

IL EST PROPOSÉ par la commissaire Audet, appuyé par le commissaire Craig, que la séance soit levée à 20 h 15.

QUESTIONS FROM THE PUBLIC: 8:07 p.m.

None.

BRAVOS:

Chairman Lamoureux thanked Commissioner Audet for all of the great work that she did over all these years. She was a positive influence and we wish her well.

Commissioner Courtney was welcomed back as Parent Commissioner.

Commissioner Gour went to Centennial Regional High School's Open House. It was very well attended. She asked whether Commissioners could have badges for when they go into the schools. It was suggested that the Communications Committee work on this request.

Commissioners Cuffling, Giummarra, Aguiar and Smith attended the open house at Saint-Lambert International High School.

Commissioner Mazur congratulated the students at Harold Napper School for the Awards Ceremony. He also attended the October 4, 2018 Good Shepherd School breakfast.

Commissioner Giummarra congratulated Heritage Regional High School for their Open House.

OTHER BUSINESS

None.

CLOSING:

IT IS MOVED by Commissioner Audet, seconded by Commissioner Craig, at 8:15 p.m. that the meeting be closed.

**DATE DE LA PROCHAINE SÉANCE DATE OF NEXT REGULAR MEETING:
ORDINAIRE :**

La prochaine réunion ordinaire du Conseil des commissaires aura lieu le 20 novembre 2018. The next Regular Meeting of the Council of Commissioners will take place on November 20, 2018.



Dan Lamoureux, président/Chairman



John McLaren, secrétaire général/Secretary General



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Convocation à une séance **ordinaire** du conseil qui aura lieu
le **16 octobre 2018 à 19 h 30** au centre administratif,
7525, chemin de Chambly, Saint-Hubert, Québec.

PROJET D'ORDRE DU JOUR– SÉANCE ORDINAIRE

1. Ouverture de la séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du procès-verbal
 - Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 18 septembre 2018
 - Suivi de la séance ordinaire du 18 septembre 2018
 - Approbation du procès-verbal de la séance extraordinaire du 9 octobre 2018
 - Suivi de la séance extraordinaire du 9 octobre 2018
4. Période de questions du public – 30 minutes
5. Rapport du président
6. Rapport du directeur général
7. Rapport du comité de parents
8. Rapport du comité EHDAA
9. Rapport des comités
 - Exécutif
 - Transport
 - Éducation
 - Vérification (Finances/Ressources Mat)
 - Gouvernance et éthiques
 - Ressources humaines
 - Communications et marketing
 - ACSAQ
10. Résolutions
 - Régime d'emprunts à long terme
11. Correspondance
12. Période de questions du public – 20 minutes
13. Bravos (2 minutes par membre)
14. Varia
15. Clôture
16. Date de la prochaine session ordinaire du Conseil : **le 20 novembre 2018 à 19 h 30**

Donné à Saint-Hubert (Québec) le 12 octobre 2018

John McLaren, secrétaire général



CONSEIL DES COMMISSAIRES COUNCIL OF COMMISSIONERS

Members are hereby convened to a **regular** meeting on
October 16, 2018, at 7:30 p.m. at the Administration Centre
7525 chemin de Chambly, St. Hubert, QC

AGENDA – REGULAR MEETING

1. Call to Order and Quorum
2. Adoption of the Agenda
3. Approval of Minutes
 - Adoption of the Minutes of the regular meeting of September 18, 2018
 - Business arising from the Minutes of the regular meeting of September 18, 2018
 - Adoption of the Minutes of the special meeting of October 9, 2018
 - Business arising from the Minutes of the special meeting of October 9, 2018
4. Questions from the Public – 30 minutes
5. Chairman's Report
6. Director General's Report
7. Parent Committee Report
8. Special Needs Advisory Report
9. Committee Reports
 - Executive
 - Transportation
 - Education
 - Audit (Finance/Mat. Resources)
 - Governance and Ethics
 - Human Resources
 - Communications and Marketing
 - Q.E.S.B.A.
10. Resolutions
 - Long-term Borrowing Plan
11. Correspondence
12. Questions from the Public – 20 minutes
13. Bravos (2 minutes per member)
14. Other Business
15. Close of Meeting
16. Date of Next Regular Meeting: **November 20, 2018 at 7:30 p.m.**

Given at Saint-Hubert, Québec, on October 12, 2018

John McLaren, Secretary General